

VOUS DEVEZ APPORTER

Nourriture, sac de couchage, oreiller, serviettes et linges à vaisselle, gilet de sauvetage, permis de pêche ou de chasse, équipements de pêche ou de chasse, glacière et eau potable.

YOU MUST BRING

Food, sleeping bag, pillows, towels & dish linen, life jacket, fishing or hunting licence fishing or hunting equipment, cooler and drinking water.



RÉSERVATION

Un dépôt de 40% est exigé en acompte lors de la réservation. Le solde est payable dès l'arrivée, en argent comptant, carte de crédit ou débit.

L'acompte n'est pas remboursable, mais transférable pour les mêmes dates.

RESERVATION

A 40% deposit is required upon reservation. The remaining amount is payable in cash, credit or bank card upon your arrival at the outfitter. The deposit is not reimbursable but transferable for the same date.

ACCESSIBILITÉ

Accessible de la Tuque, de St-Michel-des-Saints et de Mont-Laurier jusqu'à Parent, ensuite, suivre les indications jusqu'à la pourvoirie. Aussi par hydravion et par train.



ACCESSIBILITY

Accessible from la Tuque, St-Michel-des-Saints and Mont-Laurier until Parent, after follow the signs until the outfitter. Also by hydroplane and by train.



Pour informations et réservations
For information or reservations
**POURVOIRIE / OUTFITTER
CHALET BAIE DU SUD INC.**

C.P. 50 Clova, Québec
G0X 3M0

Tél. : 1-514-667-5325

Sans frais : 1-866-728-5524

Site Internet :

www.chaletsbaiedusud.com

Courriel / E-Mail :

chaletsbaiedusud@lincsat.com

Facebook :

[pourvoirie.chalets.baie.du.sud](https://www.facebook.com/pourvoirie.chalets.baie.du.sud)

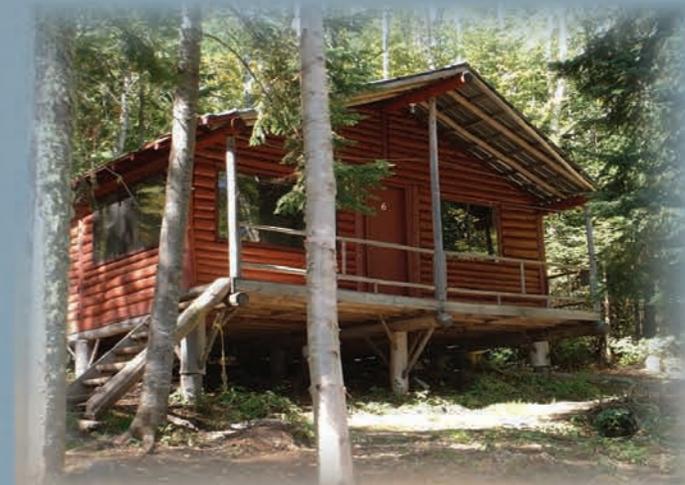
COORDONNÉES GPS : 48° 19' 52.34" N - 75° 7' 25.46" W

*Il nous fera plaisir de vous recevoir !
Looking forward to see you !*

Marc-André Lavigne



RÉSERVOIR GOUIN



**ACCESSIBLE PAR LA ROUTE!
ACCESSIBLE BY ROAD**



Internet haute vitesse sans fil

Pêche - Chasse - Plein air
Fishing - Hunting - Outdoor

VENEZ DÉCOUVRIR la pourvoirie Chalets Baie du Sud, un site enchanteur, situé aux abords du lac Bureau (ancienne appellation) dans la baie du sud sur le réservoir Gouin. Renommée pour son excellente pêche au doré et au grand brochet du nord, la baie du sud saura répondre à toutes vos attentes. De plus, les nombreuses îles et plages sablonneuses offriront à votre famille des vacances paisibles et relaxantes.



(317 lbs.-juin 2016/317 pounds june 2016)

WE INVITE YOU TO DISCOVER the Chalets Baie du Sud outfitter, located on an enchanting site along lake Bureau (previous name) in the south bay on the Gouin reservoir. Renowned for its excellent walleye and northern pike fishing, south bay will fulfill your expectations. Furthermore, the many islands and sandy beaches will make your family vacation one of fun and relaxation.

PÊCHE / FISHING

FORFAIT EN PLAN EUROPÉEN SEULEMENT EUROPEAN PLAN ONLY

Les prix incluent le chalet, une embarcation 15' ou 16' en fibre de verre par 2 pêcheurs ou par famille et un moteur 20 Hp quatre-temps. L'essence et les droits de pêche ne sont pas inclus. Enfants de 13 à 17 ans : ½ prix.

The price includes the cabin and one boat 15' or 16' in fibreglass with 20 Hp four-stroke motor for 2 persons. Gasoline and fishing rights are not included.

TARIFS/RATES

Juin (minimum 4 personnes)
June (minimum 4 persons)

	4 pers. 4 persons	5 pers. et + 5 persons +
3 à 4 nuits 3 to 4 nights	108\$/nuit/pers. \$108/night/pers.	103\$/nuit/pers. \$103/night/pers.
5 nuits et + 5 nights +	103\$/nuit/pers. \$103/night/pers.	98\$/nuit/pers. \$98/night/pers.

Mai - Juillet - Août - Septembre /
May - July - August - September

	2 à 4 pers. 2 to 4 persons	5 pers. et + 5 persons +
3 à 4 nuits 3 to 4 nights	98\$/nuit/pers. \$98/night/pers.	93\$/nuit/pers. \$93/night/pers.
5 nuits et + 5 nights +	93\$/nuit/pers. \$93/night/pers.	88\$/nuit/pers. \$88/night/pers.

Forfait couple ou familial (à partir du 1^{er} Juillet)
Couple or family package (As of July 1st)

	1 couple ou 1 famille/chalet	2 ou 3 couples par chalet/couple
7 nuits / nights	945\$	895\$
6 nuits / nights	880\$	835\$
5 nuits / nights	785\$	740\$
4 nuits / nights	665\$	615\$

**La TPS et la TVQ ne sont pas incluses. / Tax not included.
Vacances de la construction/ Construction holiday - Fête du travail / Labour day
(minimum 4 adultes/chalet - minimum 4 adults/cabin)*



CHASSE / HUNTING

FORFAIT EN PLAN EUROPÉEN SEULEMENT EUROPEAN PLAN ONLY

TARIFS/RATES

OURS / BEAR

INCLUANT PÊCHE / FISHING INCLUDED

mi-mai au 30 juin / mid-May to June 30th

	pers.
4 nuits / nights	850 \$ /pers.

Inclus : sites appâtés, caches, semi-guidage, pêche, moteur et embarcation. Non-inclus : taxes, permis de chasse, éviscération (guides disponibles).
Included : active bear bait's set up with a stand, semi-guiding, fishing, boat and motor. Not Included: Taxes, hunting licenses, and meat processing (guide provided upon request).



ORIGINAL / MOOSE

3^{ème} de septembre à la mi oct. / 3rd of Sept to mi-Oct

	pers.
7 nuits / nights	750 \$ /pers.

Mirador et préparation de la zone sont inclus. Les zones de chasse sont aménagées de salines et de caches. Carte du territoire fournie.
The hunting zones are fitted out with salt licks and hunting stands / blinds. Map of the territory is provided.

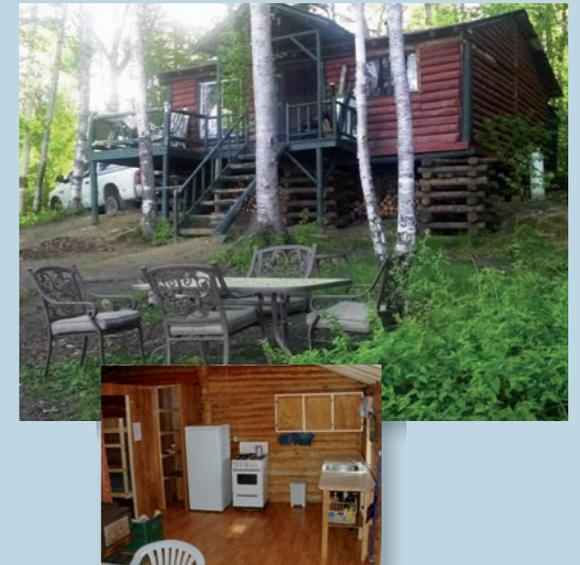
PETIT GIBIER / SMALL GAMES

	pers.
1 nuit / night	55 \$ /pers.

**La TPS et la TVQ ne sont pas incluses. / Tax not included*



POUR VOTRE SÉJOUR, nous vous offrons le plan Européen dans de jolis chalets en bois rond pouvant accueillir jusqu'à 6 personnes. Ils sont tous équipés de poêle au propane, de réfrigérateur, d'électricité, de poêle à bois, de vaisselle et d'ustensiles, de toilette et de douche.



DURING YOUR STAY, we have the European Plan which includes staying in a beautiful log cabin that can receive 6 people. They are all equipped with propane stoves, refrigerator electricity, wood burning stove, dishes and utensils, washroom and shower.